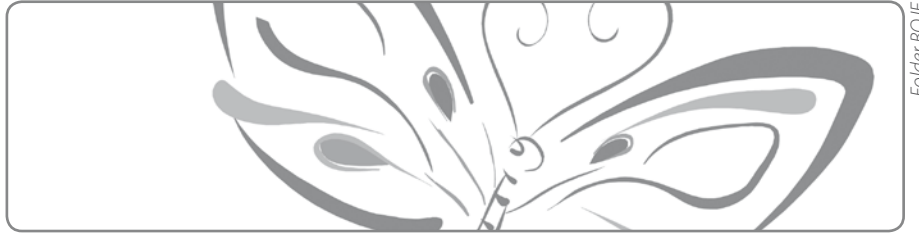


Göçmen kökenli kızlar ve genç kadınlar aranıyor BOJE- imkanlarını ortaya çıkar !

Fatıma aslen Türkiye 'den geliyor ve Avusturya 'da ortaokulu orta derecede bitirdi. Bir yıl iş aramadan sonra arkadaşı ona evlenme teklif etti. Onlar evlendiler , Fatıma hamile kaldı ve o zamandan beri de ev işleriyle uğraşiyor. Onun evde çok işi var ve iş arama stresinin son bulmasından dolayı da gayet mutlu. Çocukları büyüyünce ne olacak? Eşinden boşandığı takdirde ne olacak? Fatıma 'nın hiç bir mesleği ve eğitimi yok.

Bir çok göçmen kökenli kadın ve kızın durumu Fatıma'nın durumuna benziyor. Onların iş piyasasına ayak basmaları ve kendilerine uygun ve hoşlarına giden bir iş veya çıraklık yeri bulmaları kolay değil. Yeni projemiz BOJE tam da Fatıma durumunda olan genç kadınlar için ideal.



Folter BOJE

BOJE

Göçmen kökenli kızların/genç kadınların katılacağı bir projedir

Sen...

- veya ailen göçmen kökenli ise
- 14 / 24 yaş arasındaysan
- şu an herhangi bir eğitim almıyorsan
- çalışmıyorsan
- iş piyasası servisinde kaydın yoksa
- kendi meslek ve eğitim hayallerini gerçekleştirmek istiyorsan
- sana uygun olabilecek meslekleri merak ediyorsan
- bilgi almak ve
- geleceğin için mükemmel bir projeye katılmak istiyorsan

O zaman BOJE senin için ideal!

BOJE...

- okul değil
- yön gösterme ve danışma projesi
- herhangi bir mecburiyet değil, sana bir imkan
- meslek ve hayat yolculuğunda bir destek

BOJE ile...

- içindeki cevheri keşfedebilirsin (becerilerin, güçlü yönlerin)
- birçok meslek ve eğitim imkanı tanıyabilirsin
- bize neyi iyi bildiğini gösterirsin biz de bunu kullanmada yardımcı oluruz
- iyi bir iş başvurusunun nasıl yapıldığını öğrenirsin
- önemli görüşmelerdeki davranış tarzının nasıl olması gerektiğini(örneğin iş görüşmesinde) öğrenirsin

BOJE'de

- Elif veya Senida'yla danışmalar (Coaching)
- grup çalışması /ekip çalışması
- hayat yolunu birlikte belirlemek için birlikte çok zaman geçireceğiz.

BOJE' ye 1 Eylül'den 1 Ekim 2009' a kadar katılabilirsin. Katılımın bizi sevindirecek!

BOJE, migrare, Volkshilfe ve VFQ'nun ortaklaşa bir projesidir. Europäischer Sozialfonds (ESF) ve Land Oberösterreich tarafından destekleniyor.'

BOJE seni ilgilendiriyorsa, soruların varsa, mükemmel, hemen bizi ara.

Almanca veya boşnakça/ hırvatça/sırpça konuşuyorsan?

SENIDA KAHRIMAN'la konuşabilirsin
migrare
Zentrum für MigrantInnen OÖ
Humboldtstraße 49/6
4020 Linz
Tel. 0676/6703033
senida.kahrیمان@migration.at

Almanca veya türkçe konuşuyorsan?

ELIF YILMAZ'la konuşabilirsin
Volkshilfe
Flüchtlings- und
MigrantInnenbetreuung
Stockhofstraße 40
4020 Linz
Tel. 0732/603099-60
elif.yilmaz@volkshilfe-ooe.at

DENKLEŞTİRME – Yabancı Belgelerin Tanınması

Yabancı belgelerin (Diploma, sınav belgesi, sertifika...) tanınması/eşitlenmesi demek olan denkleştirme için, yapılacak işleme göre (yüksek okul diploması mı, yoksa, mesleki eğitim diploması mı denkleştirilecek), farklı bakanlıklar/kuruluşlar yetkilidir.

Mesleki Eğitimler

Yurtdışında tamamlanmış meslek eğitimlerinin Avusturya meslek eğitimi bitirme sınavına denkliğinin tanınması için İktisat ve Çalışma Bakanlığına dilekçe ile ve de form doldurularak başvurulması gerekmektedir.

migraredanışmanları bu başvuru formunun basılmasında ve doldurulmasında yardımcı olacaklardır.

Doldurulan başvuru formuna aşağıdaki belgeler de (yeminli tercüman tarafından çevrilmiş olarak) eklenmelidir:

- Diploma veya başarıyla sonuçlandırılmış eğitim için bitirme sınavı belgesi
- Meslek okulu karneleri veya eğitim süresini ve içeriğini gösteren belge (Örneğin: Ders planı)
- Mesleğin çalışıldığı zamanları ve yapılan işlerin ayrıntılarının tanımlandığı çalışma belgeleri
- Meslek ile ilişkili kurs belgeleri
- Olası isim değişikliklerini kanıtlayıcı belge
- Özgeçmiş
- Vatandaşlık belgesi (Kopyası)

Adı geçen "Eşit Davranış İşlemi" için 23,10 Euro masraf hesaplanır.

Dikkat! Yapılan özel anlaşmalar gereği, Almanya, Südtirol ve Macaristan'da tamamlanmış birçok mesleki eğitim zaten eşit kılınmıştır, bu yüzden ayrıca denkleştirme başvurusuna gerek yoktur.

KONTAKT

Bundesministerium
für Wirtschaft und Arbeit

Stubenring 1
1011 Wien
Zimmer: Mezzanin 82
oder Mezzanin 97
Tel: 01/71100-0
service@bmwa.gv.at

Yüksek okul- ve Üniversite Mezuniyet Belgeleri

Akademik alandaki diplomaların uluslararası tanınması ile ilgili sorular için resmi kontak yeri ENIC NARIC AUSTRIA'dır. Oradan bilgileri alabilirsiniz....

- Avusturya'da üniversite ve meslek yüksek okullarında öğrenim yapma izni hakkında
- Yüksek öğrenim izni için mezuniyet belgelerinin tanınması hakkında
- Bu durumda, belgelerin tanzim edildiği devlette bir üniversite eğitimi yapma izni hakkını belirten yabancı karneler, belgeler veya diplomalar
- Bir Avusturya üniversitesinde veya yüksek okulunda eğitim için hesaplanabilecek imtihanların tanınması hakkında. Güncel eğitim için öngörülen getirilmesi zorunlu olmayan uygun imtihan başarıları demektir bu. Uygun Kriterler Avusturya imtihanlarıyla içerik olarak eş değerde olmalıdır. Özellikle ECTS credits bağlamında içerikler uymalıdır.
- Yerli ve yabancı akademik ünvanların Avusturya'da nasıl kullanılabileceği hakkında
- Yabancı akademik ünvanların eş değere getirilmesi ve yurtdışında bitirilen yüksek okul eğitimlerinin tanınması hakkında



Symbolfoto

ENIC NARIC AUSTRIA sorularınızı cevaplandırır ve isteğe göre sizin durumunuzla ilgili yerlere sizi yönlendirir.

KONTAKT

ENIC NARIC AUSTRIA
Bundesministerium
für Wissenschaft und Forschung
Abteilung I / 11
Teinfaltstraße 8, A- 1014 Wien
Telefon : 01 / 53120 – 5921
Faks : 01 / 5320 – 7890
naric@bmwf.gv.at

migrare danışmanlarınız eğitiminizin denkleştirilmesinde size yardımcı olurlar.

Denkleştirme işlemleri için başvuru formu alttaki adresten indirilebilir:

http://www.bmwa.gv.at/BMWA/Schwerpunkte/Unternehmen/BerufLehrling/GleichhaltFormular/gleichhaltung_lehrabschluss.htm

Kısa ve Öz

Sayın Okurlar!
migrare taşındı!

Bundan sonra bizi aynı binada 6. katta, Humboldtstraße 49, 4020 Linz adresinde bulabilirsiniz. Telefon numaramız ve çalışma saatlerimiz değişmedi.

Arkadaşlarımız farklı bölgelerde de sizlere danışmanlık hizmetleri sunuyorlar. Adreslerimizi ve çalışma saatlerimizi aşağıda bulabilirsiniz.

migrare çalışanları

INFOS ÜBER KONSULATE IN ÖSTERREICH

Hırvatistan Cumhuriyeti Elçiliği

Operrgasse 20b, 1040 Wien

Tel.: + 43 1 585 48 42 /43/44

crocons.bec@mvp.hr

Linz'deki konsolosluk çalışma saatleri:

Hrvatski dom, Friedhofstr. 25/1, 4020

Çarşamba 11:00 - 15:00

Çalışma günleri:

15.10.2008, 12.11.2008, 10.12.2008

Bosna - Hersek Konsolosluğu

Tivoligasse 54, 1120 Wien

Tel.: +43 1 811 85 55

Linz'deki konsolosluk çalışma saatleri:

Niedermayrweg 54, 4020

Randevular: Ayda bir kere sadece cumartesi günü. Randevu zamanlarını yukarıdaki telefonnumarasından sorabilirsiniz.

Sırbistan - Karadağ Elçiliği

Rennweg 3, 1030 Wien

Telefon: +43 1 713 25 95, 712 12 05

Dikkat!

Kosova Vatandaşları Hırvatistan geçişlerinde vize almalıdırlar. Gerekli formları Hırvatistan Elçiliğinden edinebilirsiniz. migraredanışmanları formları doldurmanıza yardımcı olacaktır.

LINZ'DEKİ DANIŞMA BÜROSU

Humboldtstraße 49, 4020 Linz

Tel.: 0732/66 73 63

Fax: 0732/66 73 63 – 66

e-mail: beratung@migration.at

Pazartesi 8:00 – 12:00 16:00 – 18:00

Salı -----

Çarşamba 8:00 – 12:00 14:00 – 16:00

Perşembe ----- 15:00 – 19:00

Cuma 8:00 – 12:00 -----

WELS'DEKİ DANIŞMA BÜROSU

Roseggerstraße 10, 4600 Wels

Tel.: 07242/73 880 oder 73 879

Fax: 07242/73 879 – 14

Pazartesi 8:00 – 12:00 -----

Salı 8:00 – 12:00 -----

Çarşamba 8:00 – 12:00 16:00 – 18:00

Perşembe 8:00 – 12:00 -----

Cuma 8:00 – 12:00 -----

BÖLGELERDEKİ DANIŞMA GÜNLERİ

Braunau / Arbeiterkammer

Salzburgerstraße 29

Cuma: 8:00 – 12:00

Eferding / ÖGB Eferding, Unterer Graben 5

Perşembe 9:00 – 12:00 /14:00 – 17:00

Gmunden / Arbeiterkammer

Herakstraße 15b

Cuma: 8:00 – 12:00

Kirchdorf / Arbeiterkammer

Sengsschmiedstraße 6

Çarşamba: 9:00 – 12:00

Steyr / Arbeiterkammer

Redtenbachergasse 1a

Pazartesi: 9:00 – 12:00

Cuma: 8:00 – 12:00

Vöcklabruck / Arbeiterkammer

Ferdinand-Öttl-Straße 19

Perşembe: 8:00 – 12:00

AMS'DE EĞİTİM DANIŞMANLIĞI

AMS Linz, Bulgariplatz 17-19

2. kat, 2013 ve 2014 numaralı odalarda

Almanca/Boşnakça-Hırvatça-Sırpça

Salı/Perşembe/Cuma: 9:00 – 12:00

Almanca/Türkçe

Partei/Çarşamba: 9:00 – 12:00

AMS Wels, Salzburgerstraße 23

3. kat, 3009 numaralı odada

Almanca/Boşnakça-Hırvatça-Sırpça

Pazartesi: 8:00 – 13:00

Almanca/Türkçe

Salı/Perşembe: 8:00 – 13:00

AMS Traun, Christlgasse 3

Giriş katında, 1004 numaralı odada

Almanca/Boşnakça-Hırvatça-Sırpça

Çarşamba : 8:00 – 12:00

Almanca/Türkçe

Cuma: 8:00 – 12:00

Eğitim danışmanlığı için telefonlar:

Almanca/Boşnakça-Hırvatça-Sırpça dillerinde

0676/67 03 014 ve Türkçe/ Almanca dillerinde

0676/67 03 15

Şayet „direkt“ in ücretsiz olarak adresinize gönderilmesini istiyorsanız, yandaki kuponu okunaklı ve eksiksiz doldurarak gönderiniz.

Evet, ben „direkt“ in ücretsiz olarak adresime gönderilmesini istiyorum. „direkt“ i aşağıdaki dilde istiyorum (uygun olanı işaretleyiniz):

- Almanca
 Türkçe
 Boşnakça, Hırvatça, Sırpça

İsim

Adres

.....

Lüften
0,75 pul
yapıştırınız

direkt

migrare

Zentrum für MigrantInnen OÖ

Humboldtstraße 49

4020 Linz

Göçmenler için CH-Q yeterlilik profili ... değerlisiniz çünkü!

Göçmen kökenliler Avusturya İş Piyasasında birçok zorlukla karşılaşmaktalar. Mesleki yeterliliklerini ispat, eksik evraklar ve şekli noksanlıklar gibi farklı nedenlerden dolayı mümkün değil, veya uzun zaman alan, masraflı ve de zor sonuçlandırılan denkleştirme yapılarak sahip olunan birikimlerin tanınması sağlanabilmekte. Avusturya dışında kazanılan mesleki birikimlerin gerektiği gibi değerlendirilmeyip küçümsenmesi de göçmenlerin durumunu zorlaştıran diğer bir etken.

Bunun gibi nedenlerle –birçok araştırmanın da belirttiği üzere- göçmenlerin çoğu eğitim ve mesleki birikim seviyelerine denk olmayan daha düşük işlerde çalışmaktalar.

Sonuç olarak kendine güven duygusu kaybı, genel bir huzursuzluk ve de kişinin sağlığının bozulmasına sebep olabilmekte.

1 Eylül 2008'den itibaren migrare göçmenler için CH-Q yeterlilik profili projesini başlatıyor. Birkaç hafta süren çalışmalarda katılımcının hayatı, kabiliyetleri, yetenekleri, güçlü ve zayıf noktaları açısından irdelenerek ortaya çıkartılıp, yeterlilikleri bir sertifika ile belgelendirilecek. Çalışmanın sonunda, yaşam ve mesleki planlama devreye girecek.

Merkezimizdeki "Yeterlilik Yönetimi" hi-



Symbolfoto

Göçmen kökenlilerin çoğunda keşfedilmeyi bekleyen gizli cevherler var. CH-Q yeterlilik profili ile bunlar adım adım ortaya çıkarılıp, ileriki gündelik ve iş hayatınız için belgelendirilecek.

zmeti ile Avusturya İş Piyasasındaki göçmenlere uygulanan çeşitli ayrımcılıklara karşı koymak istiyoruz. Amacımız bir yandan göçmenlerin sahip oldukları nitelikleri görülebilir ve kullanılabilir hale getirmek, öte yandan özgüvenlerini arttırmaya katkıda bulunmak.

Ayrıntılı bilgiler için:
Gabriella Kovács
Tel : 0732/667363-26
Mail: gabriella.kovacs@migration.at

Bu hizmetin gelişmesi hakkında gelecek direkt-baskısında sizi bilgilendireceğiz.

Merkezimiz sizi davet ediyor!

**migrare'de açık kapı
günü**

1 Aralık 2008 Pazartesi gününde migrare açık kapı günü düzenliyor. Saat 14'den itibaren ilgilenen kişi ve kuruluşlar, danışmanlık ve proje bölümlerimiz hakkında fikir sahibi olabilirler. İstek olursa ve başvuru yapılırsa gruplar için keşif turları yapılabilir

**Humboldtstraße 49, 6. kattaki yeni
yerimize hoş geldiniz!**

migrare çalışanları

direkt Jahrgang 14, Nr. 3/2008
ÖGB-Info Nr. 5/2008, ZINr: GZ02Z033978M

P.b.b. Verlagspostamt 4020
Medieninhaber:
ÖGB Landesorganisation OÖ
Herausgeber:
migrare - Zentrum für MigrantInnen OÖ,
Humboldtstraße 49, 4020 Linz
Tel.: 0732/667363 Fax: 0732/667363-66
e-mail: beratung@migration.at
www.migrare.at
Für den Inhalt verantwortlich:
Mümtaz Karakurt
DVR Nr. 2110444

TÜRKISCH